



Promemoria salvaguardia lungo termine

Data:

aprile 2016

Referenz/Aktenzeichen: COO.2180.109.7.179745 / 526.4/2016/00006

1 Primi passi

- a. Decisione cantonale in merito alla questione se la trasmissione comprende un file per tutto il Cantone oppure svariati file, ciascuno relativo a una parte del Cantone (art. 23 cpv. 2 OTRF). Tale decisione deve essere comunicata all'UFG (contatto: christian.buetler@bj.admin.ch).
- b. Designazione di una o più persone incaricate della salvaguardia a lungo termine dei dati ed eventualmente ausiliari (art. 23 cpv. 4 OTRF). Le persone designate firmano con il loro certificato (Suisse ID oppure Swiss Government PKI) il modulo messo a disposizione da parte dell'UFG e lo inviano all'UFG.
- c. Scaricamento del programma necessario per la trasmissione dei dati.

2 Trasmissione dei dati

- a. I Cantoni trasmettono i dati una volta per anno civile, in un momento da loro liberamente scelto (art. 23 cpv. 1 OTRF).
- b. Il procedimento è descritto nel manuale:
<http://www.egris.admin.ch/egris/de/home/dokumente/manual-lzs-client.html>

3 Protezione dei dati

Durante la trasmissione i dati sono crittografati da capo a capo. La conservazione presso l'AFS sossostà alle normative della Legge federale sull'archiviazione (LAR; RS 152.1).

4 Ulteriori informazioni e supporto

Ulteriori informazioni possono essere trovate sul sito:
<http://www.egris.admin.ch/egris/it/home/langzeitsicherung.html>

Volentieri La possiamo assistere nell'ambito dell'attuazione della salvaguardia a lungo termine.

In caso di domande tecniche: Christian Bütler, christian.buetler@bj.admin.ch,
telefono: 058 465 17 62

In caso di domande giuridiche: Rahel Müller, rahel.mueller@bj.admin.ch,
telefono: 058 465 00 79